# Index to Books Reviewed
# Index des ouvrages recensés


Aitken, Kelley *Love in a Warm Climate* 14

al-Ghazālī *The Incoherence of the Philosophers*, trans Michael E. Marmura 175

Alexis, André *Childhood* 36

Allen, Michelle *Le jeu des oiseaux* 423

Anderson, Joan. *See* Strong-Boag, Veronica

Anderson, Marguerite *Les crus de L'Esplanade* 391

Anderson-Dargatz, Gail *A Recipe for Bees* 30

Anselmi, William, and Kosta Gouliamos *Elusive Margins: Consuming Media, Ethnicity, and Culture* 134

Antoine, Gérald et Robert Martin *Histoire de la langue française, 1914–1945* 517

Archambault, François *Quinze secondes* 419

Archambault, Gilles *Les maladresses du cœur* 370

Aronoff, Phyllis. *See* Atwood, Margaret

Attridge, Derek, and Rosemary Jolly, eds *Writing South Africa: Literature, Apartheid, and Democracy, 1970–1995* 357

Atwood, Margaret *In Search of 'Alias Grace': On Writing Canadian Historical Fiction* 348

Atwood, Margaret, and Victor-Levy Beaulieu *Two Solicitudes: Conversations*, trans Phyllis Aronoff and Howard Scott 110

Aude *L'enfant migrateur* 363; *The Indiscernable Movement*, trans Jill Cairns 111

Ayres-Bennett, Wendy et Philippe Caron *Les Remarques de l'Académie française sur le Quinte-Curce de Vaugelas, 1719–1720* 517

Bailey, Peter *Popular Culture and Performance in the Victorian City* 248

Baillargeon, Morgan, and Leslie Tepper *Legends of Our Times: Native Cowboy Life* 298

Baker, Emerson W., and John G. Reid *The New England Knight: Sir William Phips, 1651–1695* 206

Barnes, Timothy D. *Ammianus Marcellinus and the Representation of Historical Reality* 173

Bashevkin, Sylvia *Women on the Defensive: Living through Conservative Times* 126

Baskerville, Peter, and Eric W. Sager *Unwilling Idlers: The Urban Unemployed and Their Families in Late Victorian Canada* 238

Beauchamp, Estelle *La vie empruntée* 380

Beauchemin, Yves *The Second Fiddle*, trans David Homel 107

Beauchim, Jean-François *Comme enfant je suis cuit* 362

Beaulieu, Victor-Lévy *Les contes*

*québécois du grand-père forgeron à son petit-fils Bouscotte* 390
Beaulieu, Jean-Philippe, Jeanne Demers, et André Maindron *Marguerite Yourcenar. Écritures de l'Autre* 455; *see also* Atwood, Margaret
Beaumier, Jean-Paul *Dis-moi quelque chose* 389
Beausoleil, Claude *Le chant du voyageur* 411; *The Grand Hotel of Foreigners*, trans Jed English and George Morrissette 112; *La ville aux yeux d'hiver* 413
Beckwith, John *Music Papers: Articles and Talks by a Canadian Composer 1961–1994* 337
Beiner, Ronald *Philosophy in a Time of Lost Spirit. Essays on Contemporary Theory* 309
Bennett, Vicki *Sacred Space and Structural Style: The Embodiment of Socio-Religious Ideology* 235
Bergeron, Henri *L'Amazone* 365
Bernard, Roger *Le Canada français : entre mythe et utopie* 492
Berry, Edward *The Making of Sir Philip Sidney* 192
Biddiscombe, Perry *Werwolf! The History of the National Socialist Guerilla Movement, 1944–1946* 353
Bishop, Neil. *See* Lalonde, Robert
Bissonnette, Lise *Cruelties*, trans Sheila Fischman 111
Bissoondath, Neil *The Worlds within Her* 32
Blais, Marie-Claire *Wintersleep* 90
Bombardier, Louise *Le champ* 426
Bongie, Laurence L. *Sade. A Biographical Essay* 450
Boni, Franci, ed *Rhubarb-o-rama! Plays and Playwrights from the Rhubarb! Festival* 82
Bosco, Monique *Confiteor* 379
Bouchard, Chantal *La langue et le nombril. Histoire d'une obsession québécoise* 505
Bouchard, Michel Marc *Le chemin des passes-dangereuses* 421
Boucher, Jean-Pierre *Histoires fleuries* 394
Boullata, Issa J., and Terri De Young, eds *Tradition and Modernity in Arabic Literature* 311
Bouraoui, Hédi *Rose des sables* 414
Bourneuf, Roland *Littérature et peinture* 504
Boutilier, Beverly, and Alison Prentice, eds *Creating Historical Memory: English-Canadian Women and the Work of History* 295
Braddon, Mary Elizabeth *Aurora Floyd*, ed Richard Nemesvari and Lisa Surridge 265
Brand, Dionne *No Language Is Neutral* 43
Breton, Yves *Qui verra vivra* 364
Brochu, André *L'inconcevable* 408
Brossard, Nicole *She Would Be the First Sentence of My Next Novel/Elle serait la première phrase de mon prochain roman*, trans Susanne de Lotbinière-Harwood 110
Brown, Janice *The Seven Deadly Sins in the Work of Dorothy L. Sayers* 283
Brown, Loranne *The Handless Maiden* 12
Brown, Steven C. *Native Visions: Evolution in Northwest Coast Art from the Eighteenth through the Twentieth Century* 211
Brulotte, Gaëtan *Les cahiers de Limentinus : lectures fin de siècle* 429; *L'univers de Jean Paul Lemieux* 504
Bruneau, Carol *Depth Rapture* 39
Brunelle, Michel *Confidences d'un taxicomane* 370

Budra, Paul, and Betty A. Schellenberg, eds *Part Two: Reflections on the Sequel* 147
Burgess, Tony *Pontypool Changes Everything* 28
Burroughs, Charles *Mémoires d'un homme de ménage en territoire* 369
Butala, Sharon *The Garden of Eden* 30
Caccia, Fulvio *Aknos and Other Poems*, trans Daniel Sloate 111; *Lilas* 407
Cairns, Jill. *See* Aude
Campeau, Sylvain *Exhaumation* suivi de *L'orphelin* 407
*Canadian Theatre Review* 85
Canty, Daniel *Êtres artificiels. Les automates dans la littérature américaine* 460
Carnwath, Drew *'Johnnyville: An Official Secrets Act' and 'Total Body Washout'* 87
Caron, Philippe. *Voir* Ayres-Bennett, Wendy
Carrier, Roch *The Lament of Charlie Longsong*, trans Sheila Fischman 107
Carson, Anne *Autobiography of Red* 73
Castillo, Daniel *Les foires du Pacifique* 368
Cerquiglini, Bernard *L'accent du souvenir* 517
Chambers, Chris. *See* McCormack, Derek
Charleux, Fred *Costaz perd le mort* 362
Charron, François *Éloge de l'inconnu* 411
Chartrand, Simone. *Voir* Soldevila, Philippe
Chaurand, Jacques, s. la dir. *Nouvelle histoire de la langue française* 517
Chaurette, Normand *Fragments of a Farewell Letter Read by Geologists*, trans Linda Gaboriau 90; *Le pont du Gard vu de nuit* suivi de *Le poids des choses* 393; *The Queens*, trans Linda Gaboriau 90
Cheetham, Mark A., Michael Ann Holly, and Keith Moxey, eds *The Subjects of Arts History: Historical Objects in Contemporary Perspective* 155
Chia-ying, Yeh. *See* Hightower, James R.
Chiasson, Herménégilde *Aliénor* 422; *Conversations* 410
Chrisjohn, Roland, and Sherri Young with Michael Maraun *The Circle Game: Shadows and Substance in the Indian Residential School Experience in Canada* 296
Christophers, Brett *Positioning the Missionary: John Booth Good and the Conference of Cultures in Nineteenth-Century British Columbia* 237
Chung, Yong *La langue oubliée* 405
Chute, Janet *The Legacy of Shingwaukonse: A Century of Native Leadership* 273
Clark, Sally *Lost Souls and Missing Persons* 96; *Wasps* 96
Cliche, Anne Élaine *Dire le livre. Portraits de l'écrivain en prophète, talmudiste, évangéliste et saint* 445; *Rien et autres souvenirs* 369
Clüver, Claus. *See* Heusser, Martin
Coady, Lynn *Strange Heaven* 11
Cohoda, Marvin *Basket Weavers for the California Curio Trade: Elizabeth and Louise Hickox* 326
Coleridge, Samuel Taylor *Marginalia IV*, ed H.J. Jackson and George Whalley 228
Conacher, Desmond *Euripides and the Sophists* 170
Cook, Eleanor *Against Coercion: Games Poets Play* 278
Cook, Ramsay and Jean Hamelin, general eds *The Dictionary of Canadian Biography*. Volume 14: *1911–1920* 324

Corbin, Carol. *See* McGee, Michael Calvin
Corriveau, Hugues *Le livre du frère* 404; *Parc univers* 369
Craton, Michael, and Gail Saunders *Islanders in the Stream: A History of the Bahamian People*. Volume 2: *From the Ending of Slavery to the Twenty-First Century* 212
Crosbie, Lynn *Queen Rat: New and Selected Poems* 52
Cruikshank, Julie *The Social Life of Stories: Narrative and Knowledge in the Yukon Territory* 313
Crummey, Michael *Flesh and Blood* 12; *Hard Light* 62
Cumyn, Alan *Man of Bone* 34
D'Alfonso, Antonio *L'apostrophe qui me scinde* 404
D'Alfonso, Antonio and Pasquale Verdicchio *Duologue: On Culture and Identity* 305
Daly, Peter M., Leslie T. Duer, and Mary V. Silcox, eds *Index Emblematicus*. Volume 4 of The English Emblem Tradition: William Camden, *Remaines of a Greater Worke Concerning Britaine*; H.G., *The Mirrour of Maiestie*; Otto van Veen, *Amorum Emblemata* 194
Danie, Daniel *That Woman* 91
Dargis, Daniel *Hiver noir* 413
Davies, Alan, and Marilyn Nefsky *How Silent Were the Churches? Canadian Protestantism and the Jewish Plight during the Nazi Era* 347
Davies, Robertson *Happy Alchemy: Writings on the Theatre and Other Lively Arts*, ed Jennifer Surridge and Brenda Davies 322
Davis, Kevin *Limbic Systems of the Pomegranate and the Anemone* 43
Dé, Claire *The Sparrow Has Cut the Day in Half*, trans Lazer Lederhandler 112
Dean, Misao *Practising Femininity: Domestic Realism and the Performance of Gender in Early Canadian Fiction* 247
Dearing, Sarah *The Bull is Not Killed* 23
Deaville, James. *See* Saffle, Michael
Delany, Sheila *Impolitic Bodies: Poetry, Saints, and Society in Fifteenth-Century England: The Work of Osbern Bokenham* 184
de Lotbinière-Harwood, Susanne. *See* Brossard, Nicole
DelVecchio, Doreen, and Antony Hammond, eds *The New Cambridge Shakespeare: 'Pericles, Prince of Tyre'* 202
de Maistre, Joseph *An Examination of the Philosophy of Bacon: Wherein Different Questions of Rational Philosophy are Treated*, trans and ed Richard A. Lebrun 222
de Saint-André, Lucille *Bye-bye Baden-Baden* 23
Despatie, Stéphane *Les crimes du hasard* 403
Desruisseaux, Pierre *Mots de passe* 404
De Young, Terri. *See* Boullata, Issa J.
Dickenson, Victoria *Drawn from Life: Science and Art in the Portrayal of the New World* 187
Dionne, René, Gaétan Gervais, Jean-Pierre Pichette, Roger Bernard, Fernand Ouellet et Fernand Dorais *Cahiers Charlevoix. Études franco-ontariennes* 481
Doležel, Lubomir *Hereocosmica: Fiction and Possible Worlds* 139
Drader, Brian *The Norbals* 87
Drainie Taylor, Claire *The Surprise of My Life: An Autobiography* 331

Ducasse, France *La Matamata* 360
Duer, Leslie T. *See* Daly, Peter M.
Dugas, Marcel *Psyché au cinéma* 415
DuoDuo *Crossing the Seas* 60
Dupré, Louise *Tout près* 404
Durand, Monique *Eaux* 394
Durepos, Fernand *J'ai laissé au diable tes yeux en pourboire* 403
Duval, Jean *Les sentiments premiers* 408
Eisenger, Avigail. *See* Strong-Boag, Veronica
Elder, R. Bruce *The Films of Stan Brakhage in the American Tradition of Ezra Pound, Gertrude Stein, and Charles Olson* 345
Emberley, Julia *The Cultural Politics of Fur* 301
English, Jed. *See* Beausoleil, Claude
Epstein, Marcia Jenneth, ed *'Prions en Chantant': Devotional Songs of the Trouvères* 181
Fahmy, Jean Mohsen *Amina et le mamelouik blanc* 365
Fennaroi, David *Banana Boots* 97
Fetherling, Douglas *The Gentle Anarchist: A Life of George Woodcock* 328
Fielding, Sarah *The Adventures of David Simple* and *The Adventures of David Simple, Volume the Last*, ed Peter Sabor 218
Findon, Joanne *A Woman's Words: Emer and Female Speech in the Ulster Cycle* 183
Fischlin, Daniel *In Small Proportions: A Poetics of the English Ayre 1596–1622* 207
Fischman, Sheila. *See* Bissonnette, Lise; Carrier, Roch; Gravel, François; Tremblay, Michel
Fleming, Anne *Pool-Hopping and Other Stories* 14
Foon, Dennis *The Short Tree and the Bird That Could Not Sing* 92
Forest, Isabelle. *Voir* Migneault, Béatrice
Forest, Jean *Chronologie du québécois* 505
Fortier, Frances *Les stratégies textuelles de Michel Foucault. Un enjeu de véridiction* 457
Fortier, Mark *Theory/Theatre: an Introduction* 137
Foster, Cecil *Slammin' Tar* 32
Foster, Norm *Office Hours* 93
Fragola, Antony *Feast of the Dead* 38
Frank and Gillian *Luminosity* 5
Fraser, Brad *Martin Yesterday* 95
Frayne, Douglas R. *UR III Peroid (2112–2004 BC)* 166
Fréchette, Carole *La peau d'Élisa* 423
Fréchette, Jean-Marc *La lumière du verger* 403
French, Stanley G., Wanda Teays, and Laura M. Purdy, eds *Violence against Women: Philosophical Perspectives* 128
Fysh, Stephanie *The Work(s) of Samuel Richardson* 216
G., Mario *La grosse princesse* 364
Gaboriau, Linda. *See* Chaurette, Normand
Gervais, Gaétan. *Voir* Dionne, René
Gagnon, Madeleine *Le deuil du soleil* 409
Galbraith, John Kenneth *Letters to Kennedy*, ed James Goodman 319
Gallichan, Gilles, Kenneth Landry, et Denis Saint-Jacques, s. la dir. *François-Xavier Garneau : une figure nationale* 486
Gambino, Richard *Vendetta: The True Story of the Largest Lynching in U.S. History* 281
Garand, Dominique et Annette

Hayward, s. la dir. *États du polémique* 432
Garrard, Jim, with music by Grant Heckman *Sir John, Eh?* 99
Gaston, Bill *Sex Is Red* 40
Geddes Bailey, Anne, *Timothy Findley and the Aesthetics of Fascism* 340
Geddes Bailey, Anne, and Karen Grandy, eds *Paying Attention: Critical Essays on Timothy Findley* 342
Gendron, Marc *Titre à suivre* 367
Germain, Jean-Claude *Le miroir aux tartuffes* 425
Gervais, Bertrand *Tessons* 384
Gilbert, Sky *Guilty* 3
Gillian. *See* Frank and Gillian
Giroux, Robert *En mouvement* 407
Gissing, George *The Odd Women*, ed Arlene Young 267
Givner, John *Thirty-Four Ways of Looking at Jane Eyre* 39
Glickman, Susan *The Picturesque and the Sublime: A Poetics of the Canadian Landscape* 245
Golden, Mark *Sport and Society in Ancient Greece* 169
Gonzalez, Béa *The Bitter Taste of Time* 22
Goodman, Joanna *Belle of the Bayou* 23
Gouliamos, Kosta. *See* Anselmi, William
Govier, Trudy *Social Trust and Human Communities* 130
Gow, David *Cherry Docs* 89
Gowdy, Barbara *The White Bone* 36
Grace, Sherrill. *See* Strong-Boag, Veronica
Granatstein, J.L. *Who Killed Canadian History?* 155
Grand Council of the Crees *Never without Consent: James Bay Crees' Stand against Forcible Inclusion into an Independent Québec* 299
Grandy, Karen. *See* Geddes Bailey, Anne
Gravel, François *Miss September*, trans Sheila Fischman 109
Green, Kenneth Hart. *See* Strauss, Leo
Grenville, Bruce. *See* Macnair, Peter
Griffiths, Linda *The Duchess a.k.a. Wallis Simpson* 98
Grisé, Yolande et Jeanne d'Arc Lortie, s.c.o. avec la collaboration de Pierre Savard et Paul Wyczynski *Les textes poétiques du Canada français 1606–1867*, vol. 9: *1861–1862*; vol. 10: *1863–1864* 462
Groarke, Leo, ed *The Ethics of the New Economy* 131
Groulx, Patrice *Pièges de la mémoire. Dollard des Ormeaux, les Amérindiens et nous* 483
Gunnars, Kristjana *Night Train to Nykøbing* 35
Hackett, Robert A., and Yuezhi Zhao *Sustaining Democracy? Journalism and the Politics of Objectivity* 133
Halfe, Louise Bernice *Blue Marrow* 50
Hamburger, Jeffrey F. *Nuns as Artists: The Visual Culture of a Medieval Convent* 186
Hamelin, Jean. *See* Cook, Ramsay
Hammond, Antony. *See* DelVecchio, Doreen
Hannah, Don *The Wise and Foolish Virgins* 6
Hanson, Elizabeth *Discovering the Subject in Renaissance England* 190
Harney, Nicholas De Maria *Eh, Paesan! Being Italian in Toronto* 307
Harel, Simon *Le récit de soi* 436
Harring, Sidney L. *White Man's Law: Native People in Nineteenth-Century Canadian Jurisprudence* 232
Harris, David. *See* Szilasi, Gabor
Harvey, François *L'interview avec*

*Dieu. Manifeste pour un troisième millénaire* 361
Harvey, Kenneth J. *The Flesh So Close* 39
Hayward, Annette. *Voir* Garand, Dominique
Hébert, Anne *Est-ce que je te dérange?* 371
Hedgecoe, John *A Monumental Vision: The Sculpture of Henry Moore* 285
Henderson, George F. *W.L. Mackenzie King: A Bibliography and Research Guide* 274
Henighan, Steven *The Places Where Names Vanish* 33
Heron, Craig, ed *The Workers' Revolt in Canada, 1917–1925* 329
Hesketh, Bob *Major Douglas and Alberta Social Credit* 292
Heusser, Martin, Claus Clüver, Leo Hoek, and Lauren Weingarden, eds *The Pictured Word: Word and Image Interactions 2* 151
Hightower, James R., and Florence Chia-ying Yeh *Studies in Chinese Poetry* 140
Highway, Tomson *Kiss of the Fur Queen* 8
Hodgins, Jack *Broken Ground* 30
Hoek, Leo. *See* Heusser, Martin
Hollander, Samuel *The Economics of Thomas Robert Malthus* 227
Hollingshead, Greg *The Healer* 27
Hollingsworth, Margaret *Wilful Acts* 96
Holly, Michael Ann. *See* Cheetham, Mark A.
Homel, David. *See* Beauchemin, Yves
Howells, Coral Ann *Alice Munro* 343
Hugo, Marie-Pascale *Revers* 386
Hutchison, Ann M., ed *Editing Women: Papers Given at the Thirty-First Annual Conference on Editorial Problems University of Toronto, 3–4 November 1995* 142
Inwood, Brad, and Jaap Mansfeld *Assent and Argument: Studies in Cicero's Academic Books* 172
Irving, John *A Widow for One Year* 34
Isal *Chelsea Brook* 366
Itani, Frances *Leaning, Leaning over Water* 40
Ito, Sally *Floating Shore* 17
Jackson, H.J. *See* Coleridge, Samuel Taylor
Jacob, Suzanne *Parlez-moi d'amour* 387
James, William Closson *Locations of the Sacred: Essays on Religion, Literature, and Canadian Culture* 310
James-French, Dayv *What Else Is a Heart For?* 40
Jarman, Mark Anthony *New Orleans Is Sinking* 37
Jasmin, Claude *Albina et Angela* 408
John, David G. *Images of Goethe through Schiller's 'Egmont'* 221
Johnston, James C., ed *Quickie: Short Short Fiction on Gay Male Desire* 39
Johnston, Simon *Running Dog, Paper Tiger* 100
Johnston, Wayne *The Colony of Unrequited Dreams* 25
Jordan, Terry *Beneath That Starry Place* 29
Joseph, Robert. *See* Macnair, Peter
*Journal de Ringuet, Le*, edité par Jean Panneton et Francis Parmentier 469
Jubinville, Yves *Une étude de « Les belles-sœurs »* 428
Kalman, Judith *The Country of Birches* 22
Karch, Pierre *Le nombril de Scheherazade* 371
Keefer, Janice Kulyk, and Solomea

Pavylchko, eds *Two Lands: New Visions* 38
Kègle, Christiane, s. la dir. *Littérature et effets d'inconscient* 442
Kelly, M.T. *Save Me, Joe Louis* 28
Kent, David A., and P.G. Stanwood, eds *Selected Prose of Christina Rossetti* 262
Kertes, Joseph *Boardwalk* 34
Kertzer, Jonathan *Worrying the Nation: Imagining a National Literature in English Canada* 157
Kinsella, W.P. *The Secret of the Northern Lights* 39
Kleiman, Ed *The World Beaters* 38
Knelman, Judith *Twisting in the Wind: The Murderess and the English Press* 249
Kokis, Sergio *Un sourire blindé* 363
Kroetsch, Robert *The Man from the Creeks* 31
Kukla, André *Studies in Scientific Realism* 123
L'Hérault, Marie-Josée *Tokyo Express* 397
Lacasse, Lise *L'échappée* 377
La Chance, Michaël *Leçons d'orage* 409
Lacombe, Gilles *Les petites heures qui s'avancent en riant* 415
Lalonde, Robert *One Beautiful Day to Come*, trans Neil Bishop 111
Lamonde, Diane *Le maquignon et son joual. L'aménagement du français québécois* 505
Lamothe, Serge *La longue portée* 370
Landry, Kenneth. *Voir* Gallichan, Gilles
Lapierre, Michel *La Vénus québécoise avec ou sans fourrure* 479
Lapierre, René *Love and Sorrow* 412
Lapointe, Paul-Marie *Le sacre* 409
Larin, Claude. *Voir* Lamonde, Yvan
Larochelle, Corinne *De quelle bouche sommes-nous?* 405
Larouche, Jean-Sébastien *Rose et rasoir* 408
Latif-Ghattas, Mona *Les cantates du deuil éclairé* 408
Lauzon, Dominique *Raisons du monde* 413
Laverdure, Bertrand *La maison* suivi de *Les portraits* 405
Lavigne, Louis-Dominique. *Voir* LeBlanc, Luc
Leacock, Stephen *'My Recollection of Chicago' and 'The Doctrine of Laissez Faire'*, ed Carl Spadoni 268
LeBlanc, Luc et Louis-Dominique Lavigne *La chaise perdue* 426
Lebrun, Richard A. *See* de Maistre, Joseph
Lecompte, Luc *Chronique du temps animal* 406
Lederhandler, Lazer. *See* Dé, Claire
Lee, M. Owen *A Season of Opera: From Orpheus to Ariadne* 154
Leggatt, Alexander *English Stage Comedy 1490–1990* 145
Lemieux, Jacques. *Voir* Saint-Jacques, Denis
Lemoine, Stewart *'Cocktails at Pam's' and 'Evelyn Strange'* 94
Leonard, Garry *Advertising and Commodity Culture in Joyce* 275
Leroux, François *Figures de la souveraineté. Nietzsche et la question politique* 452
Léveillé, Patrick *Streptocoques jazz* 414
Levenstein, Harvey *Seductive Journey: American Tourists in France from Jefferson to the Jazz Age* 231
Lill, Wendy *Corker* 97
Littman, Helene *Peripheries* 18
Livesay, Dorothy *Archive for Our Times* 57

Lock, F.P. *Edmund Burke.* Volume 1: *1730–1784* 219
Logan, Murray *The King of Siam* 18
Lortie, Jeanne d'Arc. *Voir* Grisé, Yolande
Macdonald, D.L. *See* Wollstonecraft, Mary
MacLean, Sally-Beth. *See* McMillin, Scott
MacLennan, Michael Lewis *Beat the Sunset* 87; *Grace* 87
Macnair, Peter, Robert Joseph, and Bruce Grenville *Down from the Shimmering Sky: Masks of the Northwest Coast* 240
Malenfant, Paul Chanel *Quoi déjà la nuit?* 373
Manguel, Alberto *Into the Looking-Glass Wood* 148
Mansfeld, Jaap. *See* Inwood, Brad
Maraun, Michael. *See* Chrisjohn, Roland
Marchessault, Jovette *Madame Vlavatsky, spirite* 420
Marinier, Robert *À la gauche de Deiu* 425
Marlatt, Daphne *Readings from the Labyrinth* 351
Marmura, Michael E. *See* al-Ghazālī
Marotta, Kenny *A House on the Piazza* 38
Martel, Émile *Le chambreur de l'auberge et les 73 jours du voyageur* 414
Martel, Yann *Self* 362
Martin, Claude. *Voir* Saint-Jacques, Denis
Martin, Robert. *Voir* Antoine, Gérald
Martin, Robert, and Eric Savoy, eds *American Gothic: New Interventions in a National Narrative* 252
Massicotte, Gilles *Liberté défendue. L'Abitibi concentrationnaire* 366
Mathur, Ashok *Once upon an Elephant* 2
Maud, Ralph *What Does Not Change: The Significance of Charles Olson's 'The Kingfishers'* 321
McCormack, Derek, and Chris Chambers *Wild Mouse* 46
McCrea, Adriana *Constant Minds: Political Virtue and the Lipsian Paradigm in England, 1584–1650* 198
McDowell, Jim *Hamatsa: The Enigma of Cannibalism on the Northwest Coast* 160
McGee, Michael Calvin *Rhetoric in Postmodern America: Conversations with Michael Calvin McGee*, ed Carol Corbin 349
mclennan, rob, ed *Written in the Skin: A Poetic Response to AIDS* 58
McMillin, Scott, and Sally-Beth MacLean *The Queen's Men and Their Plays* 197
McNab, David T., ed for Nin.Da.Waab.Jig *Earth, Water, Air and Fire: Studies in Canadian Ethnohistory* 159
McSweeney, Kerry *The Language of the Senses: Sensory-Perceptual Dynamics in Wordsworth, Coleridge, Thoreau, Whitman, and Dickinson* 241
McVaugh, Jenifer *The Love of Women* 23
Meaken, H.L. *John Donne's Articulations of the Feminine* 203
Melançon, Benoît et Pierre Popovic, s. la dir. *Saint-Denys Garneau et « La Relève »* 472
Melançon, Benoît, s. la dir. *Penser par lettre* 440
Melfi, Mary, ed *Painting Moments: Art, AIDS and Nick Palazzo* 356
Mercier, Andrée *L'incertitude narrative dans quatre contes de Jacques Ferron. Étude sémiotique* 476
Meschonnic, Henri *De la langue française. Essai sur une clarté obscure* 517

Migneault, Béatrice et Isabelle Forest *Poèmes du lendemain* 412
Miki, Roy *Broken Entries* 352
Milne, David Jr, and David P. Silcox *David B. Milne: Catalogue Raisonné of the Paintings* 277
Mitchell, Donald. *See* Smith, Pamela Jane
Moodie, Susanna *Roughing It in the Bush; or, Life in Canada*, ed Elizabeth Thompson 257
More, Henry *A Platonick Song of the Soul*, ed Alexander Jacob 204
Morey, Carl *Music in Canada: A Reserch and Information Guide* 152
Mori, Jennifer *William Pitt and the French Revolution, 1785–1795* 229
Morrison, David R. *Aid and Ebb Tide: A History of CIDA and Canadian Development Assistance* 293
Morrissette, George. *See* Beausoleil, Claude
Morrissey, Kim *Clever as Paint: The Rossettis in Love* 98
Moses, Daniel David *Big Buck City* 93
Moss, John, ed *Echoing Silence: Essays on Arctic Narrative* 162
Moutier, Maxime-Olivier *Marie-Hélène au mois de mars* 360
Moxey, Keith. *See* Cheetham, Mark A.
Munro, Alice *The Love of a Good Woman* 37
Murray, Alexander Callander *After Rome's Fall: Narrators and Sources of Early Medieval History* 176
Nadeau, Vincent. *Voir* Saint-Jacques, Denis
Nefsky, Marilyn. *See* Davies, Alan
Nelson, Greg *Spirit Wrestler* 98
Nemesvari, Richard. *See* Braddon, Mary Elizabeth
Nepveu, Pierre *Intérieurs du Nouveau Monde : essais sur les littératures du Québec et des Amériques* 429; *Roman-fleuves*, trans Donald Winkler 112
Niedzviecki, Hal, ed *Concrete Forest: The New Fiction of Urban Canada* 38
Nin.Da.Waab.Jig. *See* McNab, David T.
Norman, Howard *The Museum Guard* 25
Nyberg, Morgan *El Dorado Shuffle* 13
O'Leary, Sarah *Comfort Me with Apples* 40
Odhiambo, David Nandi *diss/ed banded nation* 19
Ondaatje, Michael *Handwriting* 69
Ouellet, Pierre *Dieu sait quoi* 403
Overall, Christine *A Feminist I: Reflections from Academia* 116
Page, P.K. *Alphabetical* 48
Panneton, Jean. *Voir* Ringuet
Panych, Morris *Lawrence and Holloman* 96
Parent, Guy *L'enfant chinois* 362
Parmentier, Francis. *Voir* Ringuet; *Le Journal de Ringuet*
Patterson, Annabel, ed *The Trial of Nicholas Throckmorton* 189
Pavylchko, Solomea. *See* Keefer, Janice Kulyk
Péloquin, Claude *Dans les griffes du messie. Œuvres 1970–1979* 415; *Pellucid Waters*, trans Lucie Ranger 113
Perrault, Pierre *Le visage humain d'un fleuve sans estuaire* 414
Perrier, Luc *Faites le nécessaire* 404
Perron, Camille *Le p'tit rien-tout-neu' et autres contes de Noël* 391
Perron, Jean *Autoroute du soir* 366
Perrot-Bishop, Annick *Fragments de saisons* 386
Persaud, Sasenarine *Canada Geese and Apple Chatney* 38
Peterman, Michael. *See* Traill, Catharine Parr

Phillips, Ruth B. *Trading Identities: The Souvenir in Native North American Art from the Northeast, 1700–1900* 209
Pichette, Jean-Pierre. *Voir* Dionne, René
Pierce, John B. *Flexible Design: Revisionary Poetics in Blake's 'Vala,' or 'The Four Zoas'* 224
Pigeon, Daniel *La proie des autres* 360
Plamondon, Réjean *Portraits rebelles d'un cervonaute* 414
Poirier, Claude, s. la dir. *Dictionnaire historique du français québécois* 514
Poirier, Pascal *Les Acadiens à Philadelphie* 427
Poirier, Thelma *Rock Creek* 20
Poliquin, Daniel *L'homme de paille* 365
Pontbriand, Jean-Noël *Résonnances* 405
Popovic, Pierre. *Voir* Melançon, Benoît
Porsild, Charlene *Gamblers and Dreamers: Women, Men and Community in the Klondike* 288
Poulin, Gabrielle *Qu'est-ce qui passe ici si tard?* 378
Poyatos, Fernando, ed *Nonverbal Communication and Translation* 119
Prentice, Alison. *See* Boutilier, Beverly
*Prerogatives: Contemporary Plays by Women* 84
Priestley, David, ed *Memory and Hope: Strands of Canadian Baptist History* 165
Purdy, Laura M. *See* French, Stanley G.
Quemada, Bernard, s. la dir. *Les préfaces du Dictionnaire de l'Académie française, 1694–1992* 517
Rajan, Tilottama. *See* Shelley, Mary
Rajan, Tilottama, and Julia M. Wright, eds *Romanticism, History, and the Possibilities of Genre: Re-forming Literature 1789–1837* 243
Ranger, Lucie. *See* Péloquin, Claude
Reid, John G. *See* Baker, Emerson W.
Renaud, Rachelle *L'amour en personne* 395
Ricard, André *Les champs de glace* 422
Richard, Nicole *Les marcheurs* 405
Richards, David Adams *The Bay of Love and Sorrows* 25
Ringuet *Le Carnet du cynique*, édité par Jean Panneton et Francis Parmentier 469; *Le journal de Ringuet*, édité par Jean Panneton et Francis Parmentier 469
Ripley, John *'Coriolanus' on Stage in England and America, 1609–1994* 200
Rivière, Sylvain *Les lieux-dits* 413
Robidoux, Normand *Le journal de Monique Guérin* 368
Robin, Régine *Le Golem de l'écriture. De l'autofiction au Cybersoi* 447
Robinson, Mansel *The Heart As It Lived* 101
Rooke, Leon *Who Goes There* 35
Rosenthal, Joel T. *See* Rousseau, Constance M.
Ross, Trevor *The Making of the English Literary Canon from the Middle Ages to the Late Eighteenth Century* 143
Rossi, Vittorio *Paradise by the River* 99
Rossignol, Rino Morin *L'éclat du silence* 413
Roulston, Christine *Virtue, Gender, and the Authentic Self in Eighteenth-Century Fiction: Richardson, Rousseau, and Laclos* 215
Rousseau, Constance M., and Joel T. Rosenthal, eds *Women, Marriage, and Family in Medieval Christendom. Essays in Memory of Michael M. Sheehan, C.S.B.* 179
Rowland, Jon Thomas *'Swords in Myrtle Dress'd.' Toward a Rhetoric of Sodom: Gay Readings of Homosexual Politics and Poetics in the Eighteenth Century* 214

Roy, André *Vies* 412
Roy, Bruno *Les calepins de Julien* 359
Roy, Marcelle *Longitudes* 404
Ryley, Bay *Gold Diggers of the Klondike: Prostitution in Dawson City, Yukon, 1898–1908* 288
Sabor, Peter. *See* Fielding, Sarah
Saffle, Michael, and James Deaville, eds *New Light on Liszt and His Music: Essays in Honor of Alan Walker's Sixty-Fifth Birthday* 259
Sager, Eric W. *See* Baskerville, Peter
Saint-Denys Garneau, Hector de *Œuvres en prose* 472
Saint-Jacques, Denis. *Voir* Gallichan, Gilles
Saint-Jacques, Denis, Jacques Lemieux, Claude Martin et Vincent Nadeau *Ces lires que vous avez aimés. Les best-sellers au Québec de 1970 à aujourd'hui* 498
Saint-Onge, Daniel *Trekking: une aventure de Michel O'Toll au Népal* 361
Sakamoto, Kerri *The Electrical Field* 1
Sampson, Denis *Brian Moore, The Chameleon Novelist* 332
Sanger, Richard *Not Spain* 100
Sauer, Angelika E., and Matthias Zimmer, eds *A Chorus of Different Voices: German-Canadian Identities* 302
Saunders, Gail. *See* Craton, Michael
Savard, Pierre. *Voir* Grisé, Yolande
Savoie, Paul *Racines d'eau* 406
Sayer, Derek *The Coasts of Bohemia: A Czech History* 122
Schellenberg, Betty A. *See* Budra, Paul
Scherf, Kathleen. *See* Wollstonecraft, Mary
Schoemperlen, Diane *Forms of Devotion* 38
Schwarz, Wilhelm *Helden/Héros* 393
Scott, Howard. *See* Atwood, Margaret
Séligny, Michel *Nouvelles et récits* 399
Selvadurai, Shyam *Cinnamon Gardens* 34
Shantz, Valerie *Short Spells: Scenes and Monologues* 88
Shelley, Mary *Valperga: Or, The Life and Adventures of Castruccio, Prince of Lucca*, Tilottama Rajan 255
Sher, Emil *Making Waves: Three Radio Plays* 89
Shields, Carol, and Dave Williamson *Anniversary* 94
Sider, Michael J. *The Dialogic Keats: Time and History in the Major Poems* 253
Silcox, David P. *See* Milne, David Jr
Skogan, Joan *Moving Water* 20
Sloate, Daniel. *See* Caccia, Fulvio
Smart, Patricia *Les femmes du Refus global* 459
Smith, Donald *D'une nation à l'autre. Des deux solitudes à la cohabitation* 495
Smith, Pamela Jane, and Donald Mitchell, eds *Bringing Back the Past: Historical Perspectives on Canadian Archaeology* 120
Smith, Russell *Noise* 28
Sobel, Jordan Howard *Puzzles for the Will: Fatalism, Newcomb and Samarra, Determinism and Omniscience* 136
Soldevila, Philippe et Simone Chartrand *Le miel est plus doux que le sang* 420
Solecki, Sam, ed *Imagining Canadian Literature: The Selected Letters of Jack McClelland* 334
Spadoni, Carl *A Bibliography of Stephen Leacock* 270. *See also* Leacock, Stephen
Stanwood, P.G. *See* Kent, David A.
Steffler, John *That Night We Were Ravenous* 65
Strauss, Leo *Jewish Philosophy and the*

*Crisis of Modernity: Essays and Lectures in Modern Jewish Thought*, ed Kenneth Hart Green 286
Strong-Boag, Veronica, Sherrill Grace, Avigail Eisenbeg, and Joan Anderson, eds *Painting the Maple: Essays on Race, Gender, and the Construction of Canada* 163
Surette, Leon. *See* Tryphonopoulos, Demetres P.
Surridge, Jennifer. *See* Davies, Robertson
Surridge, Lisa. *See* Braddon, Mary Elizabeth
Sutherland Boggs, Jean *Degas: At the Races* 264
Szilasi, Gabor *Gabor Szilasi Photographies/photographs 1954–1996*, text by David Harris 339
Taste This *Boys Like Her* 4
Taylor, Drew Hayden *Fearless Warriors* 7; *Only Drunks and Children Tell the Truth* 93
Taylor, Robert R. *The Castles of the Rhine: Recreating the Middle Ages in Modern Germany* 234
Teays, Wanda. *See* French, Stanley G.
Tefs, Wayne *Red Rock: A Mystery* 28
Tepper, Leslie. *See* Baillargeon, Morgan
Thérien, Michel A. *Fleuves de mica* 410
Thério, Adrien *Un siècle de collusion entre le clergé et le gouvernement britannique. Anthologie des mandements des évêques (1760–1867)* 490
Thiessen, Vern *Blowfish* 86
Thompson, Elizabeth. *See* Moodie, Susanna
Thoms, Peter *Detection and Its Designs: Narrative and Power in Nineteenth-Century Detective Fiction* 250
Toews, Miriam *A Boy of Good Breeding* 29
Tourangeau, Pierre *Larry Volt* 367
Tova, Theresa *Still the Night* 88
Townsend, David, and Andrew Taylor, eds *The Tongue of the Fathers: Gender and Ideology in Twelfth-Century Latin* 178
Traill, Catharine Parr *The Backwoods of Canada*, ed Michael Peterman 256
Tremblay, Clarisse *Brisants* 404
Tremblay, Michel *Bambi and Me*, trans Sheila Fischman 106; *Encore une fois, si vous permettez* 424; *For the Pleasure of Seeing Her Again* 91; *A Thing of Beauty*, trans Sheila Fischman 111
Tremblay, Tony *Rue Pétrole-océan* 402
Trépanier, Laurent *La parole au noir* 406
Tryphonopoulos, Demetres P., and Leon Surette, eds *'I Cease Not to Yowl': Ezra Pound's Letters to Olivia Rossetti Agresti* 280
Tulchinsky, Karen X., ed *Hot and Bothered: Short Short Fiction on Lesbian Desire* 39; *Love Ruins Everything* 29
Tuzi, Marino *The Power of Allegiances: Identity, Culture and Representational Strategies* 304
Vaillancourt, Isabel *Madame de Siam* 364
Vaillancourt, Marc *Almageste* 407
Vallée, Manon *Celle qui lisait* 397
van den Hoonaard, Will C. *The Origins of the Bahá'í Community of Canada, 1898–1948* 290
van Gorder, Julia *Cyclone* 16
Van Herk, Aritha *Restlessness* 36
Vanier, Denis *Tu me trompes avec un oiseau* 410; *Le baptême de Judas* 411
van Schendel, Michel *Bitumes* 409
van Veen, Otto. *See* Daly, Peter M.
Vaughan, R.M. *A Quilted Heart* 3
Vautier, Marie *New World Myth:*

*Postmodernism and Postcolonialism in Canadian Fiction* 314
Verdecchia, Guillermo *Citizen Suárez* 6
Verdicchio, Pasquale. *See* D'Alfonso, Antonio
Vigneault, Gilles *L'armoire des jours* 415
Vincent, Josée *Les tribulations du livre québécois en France (1959–1985)* 498
Vogt, Gordon *Critical Stages: Canadian Theatre in Crisis* 355
Voldeng, Évelyne *Madeleine de Roybon d'Alonne. La Dame de Katarakoui* 364
Waite, P.B. *The Lives of Dalhousie University.* Volume 2: *1925–1980: The Old College Transformed* 336
Walton, Douglas *The New Dialectic: Conversational Contexts of Argument* 125
Warwaruk, Larry *The Ukrainian Wedding* 29
Weingarden, Lauren. *See* Heusser, Martin
Wesseler, Marlis *Elvis Unplugged* 30
Whalley, George. *See* Coleridge, Samuel Taylor
Williamson, Dave. *See* Shields, Carol
Willinsky, John *Learning to Divide the World: Education at Empire's End* 114
Wilson, Betty *The Book of Sarah* 29
Wilson, Lela M. *York Wilson, His Life and Work, 1907–1984*, ed Sandra Dyck 318
Winkler, Donald. *See* Nepveu, Pierre
Wise, Jennifer *Dionysus Writes: The Invention of Theatre in Ancient Greece* 167
Wollstonecraft, Mary *The Vindications: The Rights of Men; The Rights of Woman*, ed D.L. Macdonald and Kathleen Scherf 225
Wong, Rita *Monkeypuzzle* 50
Wood, Robin *Sexual Politics of Narrative Film: Hollywood and Beyond* 316
Woodhead, Eileen *Early Canadian Gardening: An 1827 Nursery Catalogue* 261
Wright, Julia M. *See* Rajan, Tilottama
Wyczynski, Paul. *Voir* Grisé, Yolande
York, Derek *In Search of Lost Time* 117
Young, Alan R., ed *Index Emblematicus.* Volume 5 of The English Emblem Tradition: Henry Peacham, *Henry Peacham's Manuscript Emblem Books* 194
Young, Arlene. *See* Gissing, George
Young, David *Inexpressible Island* 102
Young, Sherri. *See* Chrisjohn, Roland
Yvan Lamonde et Claude Larin, choix de textes Louis-Joseph Papineau *Un demi-siècle de combats. Interventions publiques* 488
Zettell, Susan *Holy Days of Obligation* 16
Zhao, Yuezhi. *See* Jackett, Robert A.
Zimmer, Matthias. *See* Sauer, Angelika E.
Zweers, Alexander F. *The Narratology of the Autobiography: An Analysis of the Literary Devices Employed in Ivan Bunin's The Life of Arsen'ev* 271
Zwicky, Jan *Songs for Relinquishing the Earth* 43

# UNIVERSITY OF TORONTO QUARTERLY

## Contents of Volume 69, Numbers 2–4, 1999/2000

All articles and books reviewed in issues 2–4 of volume 69 are listed below. For the material in 'Letters in Canada 1998,' which constitutes issue 1 of the volume, see the 'Index to Books Reviewed,' 69:1 (Winter 1999/2000), 529–42.


ARTICLES

BEAULÉ, SOPHIE « Il n'y a que des cauchemars et dans angoisses, des délires... » : Lecture de la nouvelle fantastique et de science-fiction québécoise depuis 1980 871

BERTHIAUME, ANDRÉ Aspects de la nouvelle contemporaine au Québec 737

CARPENTIER, ANDRÉ Écrire des nouvelles fantastiques au Québec: écrire dans une triple marginalité 764

DANSEREAU, ESTELLE Réponses plurielles : la nouvelle québécoise au féminin (1980–2000) 826

GARSON, MARJORIE Alice Munro and Charlotte Brontë 783

KANAGANAYAKAM, CHELVA Indian Writing in English: Counterrealism as Alternative Literary History 670

KLEIMAN, ED 'If One Green Bottle ...' Audrey Thomas Looks Back on the Cauldron of History 660

LORD, MICHEL et/and MARK LEVENE Introduction 735

MOSS, JANE Le Théâtre Franco-Ontarien: Dramatic Spectacles of Linguistic Otherness 587

OLSCAMP, MARCEL De « La gorge de Minerve » à *L'Ogre*: les conditions de la reconnaissance littéraire 623; De l'oralité : le récit bref au Canada français (1990–2000) 915

PARKER, BRIAN Tennessee Williams and the Legends of St Sebastian 634

RIDOUT, ALICE Temporality and Margaret Atwood 849

RINEHART, HOLLIS Aristotle's Four Aims for Dramatic Character and His Method in the *Poetics* 529

THOMSON, LESLIE Shakespeare and the Art of Making an Exit 540

TRUSSLER, MICHAEL The Short Story as Miniature: Barry Callaghan's 'The Black Queen' and Gloria Sawai's 'The Day I Sat with Jesus on the Sundeck and a Wind Came Up and Blew My Kimono Open and He Saw My Breasts' 749

WEISMAN, ADAM PAUL Reading Multiculturalism in the United States and Canada: The Anthological vs the Cognitive 689

WILKSHIRE, CLAIRE 'Voice Is Everthing': Reading Mavis Gallant's 'The Pegnitz Junction' 891

WILSON, MILTON The Way the World Ends: The Scientism of Catastrophic Imagery in the English Eighteenth Century 560

REVIEWS

BLOOM, KAREN R. Institutions of the English Novel's Canon 726

CHAMBERS, DOUGLAS Ideas in the Seventeenth Century 615; Seventeenth-Century Poetry and Politics 716

MUNK, LINDA The Registrar of the Cosmic University 619; When I Survey Watts's Metrical Psalms 721

NOWLIN, MICHAEL Anti-Race Race Men 729